



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/49/380  
13 de septiembre de 1994  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones  
Tema 102 del programa provisional\*

INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA LOS REFUGIADOS, CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS  
REFUGIADOS, LOS REPATRIADOS Y LAS PERSONAS DESPLAZADAS  
Y CUESTIONES HUMANITARIAS

Asistencia internacional de emergencia a los refugiados  
y personas desplazadas en Azerbaiyán

Informe del Secretario General

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN . . . . .	1	3
I. ANTECEDENTES . . . . .	2 - 14	3
A. Conflictos militares y empeoramiento económico . . . . .	2 - 7	3
B. Poblaciones afectadas . . . . .	8 - 14	4
II. LABOR DE ASISTENCIA HUMANITARIA . . . . .	15 - 35	5
A. Evaluación de las necesidades generales . . .	15 - 25	5
B. Movilización de recursos . . . . .	26 - 28	7
C. Disposiciones de organización e infraestructura logística . . . . .	29 - 35	7

\* A/49/150.

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
III. ACTIVIDADES SECTORIALES DE LAS ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS . . . . .	36 - 76	8
A. Situación del suministro de alimentos y ayuda alimentaria . . . . .	36 - 46	8
B. Salud . . . . .	47 - 57	10
C. Abastecimiento de agua y saneamiento . . . . .	58 - 59	11
D. Viviendas para los refugiados, apoyo y protección de los hogares . . . . .	60 - 69	12
E. Educación . . . . .	70 - 73	13
F. Sector Social . . . . .	74	14
G. Asistencia a los pequeños empresarios . . . . .	75 - 76	14
IV. ASISTENCIA PROPORCIONADA POR ESTADOS, ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES Y NO GUBERNAMENTALES . . . . .	77 - 95	14
V. OBSERVACIONES . . . . .	96 - 99	17

Cuadros

1. Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para el Cáucaso (relativo a Azerbaiyán): contribuciones e ingresos totales por organismo al 29 de julio de 1994 . . . . .	19
2. Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para el Cáucaso (relativo a Azerbaiyán): desglose de contribuciones de los donantes por organismos, al 29 de julio de 1994 . . . . .	20

## INTRODUCCIÓN

1. El presente informe fue preparado en cumplimiento de la resolución 48/114, de 23 de marzo de 1994, en la cual la Asamblea General acordó, entre otras cosas:

a) Hacer un llamamiento urgente a todos los Estados, organizaciones y programas de las Naciones Unidas, a los organismos especializados y otras organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales para que proporcionaran asistencia financiera, médica y material apropiada y suficiente a los refugiados y personas desplazadas en Azerbaiyán (párr. 2);

b) Invitar al Secretario General a que continuara vigilando la situación general de los refugiados y personas desplazadas en Azerbaiyán y a que interpusiera sus buenos oficios según fuera necesario (párr. 4);

c) Pedir al Secretario General que informara a la Asamblea en su cuadragésimo noveno período de sesiones sobre los progresos alcanzados en la aplicación de la resolución (párr. 6).

### I. ANTECEDENTES

#### A. Conflictos militares y empeoramiento económico

2. Desde que alcanzó su independencia en agosto de 1991, Azerbaiyán ha experimentado un acentuado empeoramiento socioeconómico en medio de problemas de difícil solución, entre los que figuran los conflictos militares, la inestabilidad y la necesidad de un profundo ajuste estructural, en tanto el conflicto actual en torno a Nagorno-Karabaj ha provocado desplazamientos poblacionales en gran escala.

3. A raíz de la intensificación de los combates en Nagorno-Karabaj y sus alrededores en abril de 1994, se redoblaron los esfuerzos en pro de la paz en mayo y junio de 1994 en un intento de poner fin a los conflictos de la región. El Grupo de Minsk de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) y la Federación de Rusia han revitalizado sus actividades de mediación, si bien las negociaciones parecen estar estancadas.

4. Desde la primera afluencia de refugiados en 1988 y personas desplazadas azerbaiyanos y en las oleadas sucesivas, al país le ha resultado sumamente difícil satisfacer las crecientes necesidades de esta población desamparada. Además, los trastornos económicos provocados por los cambios recién acaecidos en la región han agravado la situación, por lo que el Gobierno de Azerbaiyán se ha visto obligado a depender sobremanera del apoyo internacional. La capacidad institucional del Gobierno, de hacer frente al problema de los refugiados y las personas desplazadas, de por sí insuficiente, está necesitada de apoyo humanitario concertado y solidario.

5. Los conflictos han ocasionado asimismo considerables daños a la infraestructura y han redundado en la pérdida de tierras cultivables y otros recursos. Si bien los ingresos provenientes de la industria del petróleo y la ausencia de una escasez de combustible permiten a las autoridades proporcionar

ciertas cantidades de cereales, la escasez de divisas y las limitaciones presupuestarias siguen siendo agudas y afectan la capacidad del Gobierno de importar suministros esenciales, incluidos otros alimentos básicos.

6. Ha habido muchos otros trastornos provocados por la pérdida del comercio con otras repúblicas de la ex Unión Soviética y la guerra en Nagorno-Karabaj. Los vínculos con las fuentes de abastecimiento y los mercados se han interrumpido como consecuencia del colapso del comercio entre las repúblicas y la depresión de la industria militar.

7. Desde 1988 la producción ha descendido de manera pronunciada, los ingresos personales han disminuido con rapidez y el desempleo ha aumentado notoriamente. En 1993, la inflación anual alcanzó el 2.000% si bien descendió ligeramente en 1994. Los precios del combustible en valores reales se han triplicado, al igual que los gastos de transporte, lo que ha repercutido desfavorablemente en todos los sectores de la economía. La deuda pública aumentó bruscamente en 1993, y de continuar la guerra en Nagorno-Karabaj, las condiciones económicas seguirán empeorando.

#### B. Poblaciones afectadas

8. Según se informa, el número de refugiados hasta la fecha, procedentes en su mayoría de Armenia, alcanza los 250.000, en tanto se calcula que otras 658.000 son personas desplazadas en el país. De este último grupo, sólo el 10% vive en campamentos organizados, mientras el resto está alojado o bien en edificios públicos, en refugios habilitados por el Gobierno o junto a familias que los albergan. Además, a raíz de la más reciente ofensiva armenia, resultaron desplazadas otras 50.000 personas en su mayor parte de la zona de Terter.

9. Por consiguiente, cerca de 1 millón de refugiados y personas desplazadas se encuentran hacinadas en casas de parientes, escuelas, granjas colectivas, tiendas de campaña y miles de refugios improvisados a lo largo y ancho de Azerbaiyán. Muchos de ellos viven en las condiciones más difíciles, lo que los hace dependientes de la ayuda desde el exterior. Habida cuenta de la falta de agua potable y de servicios de saneamiento, han aumentado los casos de hepatitis A, sarampión, difteria y poliomielitis.

10. Las condiciones inadecuadas de los refugiados y las familias desplazadas, caracterizadas por un saneamiento deficiente y el desconocimiento de las medidas con las que pueden evitarse los brotes de enfermedades, los hace más vulnerables, por lo que es cada vez más importante reforzar el componente de la educación para la salud.

11. En la actualidad, aproximadamente 200 escuelas en todo el país están ocupadas por refugiados y personas desplazadas, y en consecuencia unos 58.500 niños no pueden asistir a la escuela con regularidad. La falta de papel para imprimir libros de texto y la escasez de otros materiales escolares afectan gravemente el proceso de aprendizaje de muchos estudiantes. La situación de los niños impedidos y desplazados alojados en internados y orfanatos es particularmente difícil.

12. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) determinó que unas 447.000 personas internamente desplazadas, refugiados y miembros de los grupos más vulnerables estaban necesitados de ayuda alimentaria de socorro. Las personas internamente desplazadas más necesitadas viven en refugios provisionales habilitados a orillas de los caminos o en alojamientos comunales temporales, como escuelas, sanatorios, albergues, casas de huéspedes, vagones ferroviarios desechados y otras edificaciones públicas. Entre los beneficiarios vulnerables figuran los ancianos que viven solos, con niveles de ingresos inferiores al de la pensión mensual mínima, así como los discapacitados, los minusválidos y los huérfanos confinados en distintas instituciones.

13. Sólo el 10% del total de las personas desplazadas vive en campamentos organizados bajo los auspicios de las Sociedades Iraní y Turca de la Media Luna Roja y la Organización Islámica de Socorro. En 1993, el número de campamentos donde se albergaban las personas desplazadas aumentó en todo Azerbaiyán. Los campamentos más importantes se encuentran en Imishli, Agjebedi, Saatli, Bilasuvar, Beylagan y Sabirabad, varios ubicados en la frontera con el Irán.

14. La mayoría de las personas internamente desplazadas, casi no tienen acceso a los recursos en efectivo que necesitan para su subsistencia, por lo que dependen en gran medida de la ayuda humanitaria internacional. Las dificultades presupuestarias del Gobierno han limitado notablemente su capacidad de continuar ayudando a esas personas necesitadas. En la práctica, la red de seguridad social ha desaparecido.

## II. LABOR DE ASISTENCIA HUMANITARIA

### A. Evaluación de las necesidades generales

15. Las necesidades más inmediatas de Azerbaiyán guardan relación con las repercusiones de los conflictos militares y el empeoramiento económico de la situación de amplios sectores de la población. Una de las necesidades más imperiosas, por consiguiente, consiste en disponer de raciones alimentarias suplementarias para los más afectados.

16. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) calculó las necesidades globales de cereales para el período comprendido entre abril de 1994 y marzo de 1995 en 2,3 millones de toneladas, de las que 1,1 millones de toneladas eran para el consumo humano directo, casi 1 millón de toneladas para pienso para animales y 250.000 toneladas para otros fines. Suponiendo que en 1994 se produjera una cosecha cerealera media de 1,3 millones de toneladas entre julio y agosto, sería preciso importar 1 millón de toneladas de cereales para el período de 12 meses que comienza el 1º de abril de 1994.

17. El Gobierno tenía previsto importar esta cantidad por la vía comercial, utilizando asignaciones de créditos e ingresos por concepto de exportación de petróleo y otros productos. Sin embargo, como resultado de la caída de las exportaciones y la rápida devaluación del manat, al Gobierno se le dificulta sobremanera alcanzar los niveles mínimos de importación de cereales.

18. La escasez de divisas seguirá limitando agudamente las importaciones de otros alimentos básicos y de cereales para la alimentación animal. A mediados de junio, como consecuencia de la crisis económica, los precios del pan y el combustible subieron bruscamente y en lo sucesivo se ajustarán como mínimo cada tres meses. Habida cuenta de los actuales problemas, se requerirá asistencia alimentaria suplementaria para las numerosas personas internamente desplazadas, los refugiados y otros grupos necesitados.

19. Siguen siendo necesarias las medidas urgentes destinadas a aliviar la situación que empeora en el sector de la salud, incluidas las medidas dirigidas a reducir la incidencia creciente de las enfermedades transmitidas por el agua y la difteria y la ampliación de los programas de inmunización. Se precisan grandes cantidades de medicamentos esenciales y otros suministros médicos, financiados por conducto de los países donantes. La ayuda prestada para la adquisición de prótesis también se considera importante en vista del elevado número de personas que han resultado lesionadas en los conflictos o a causa de las minas y la falta de tratamiento e instalaciones adecuados.

20. También resulta esencial la asistencia al sector de la educación, tanto para facilitar el retorno de los niños a las escuelas, como para mejorar el entorno en que llevan a cabo su aprendizaje. Es preciso reparar las escuelas, habilitar aulas provisionales y conseguir papel para la impresión de libros de texto y otros materiales escolares básicos. También debe prestarse una atención especial a los niños recluidos en instituciones como orfanatos y centros para minusválidos y discapacitados.

21. Desde finales de julio de 1994, el tráfico ferroviario entre Azerbaiyán y la región septentrional del Cáucaso en la Federación de Rusia ha permanecido cerrado. Este ferrocarril es el principal medio de transporte hacia Azerbaiyán y desde éste. En la actualidad, unos 2.000 vagones cargados de alimentos y otros suministros destinados a Azerbaiyán están detenidos en Chechnya, en tanto se impiden a la vez las exportaciones desde Azerbaiyán.

22. Sigue habiendo necesidad de albergues, de otros renglones no alimentarios, así como de servicios de protección de refugiados y personas internamente desplazadas que se encuentran alojados en edificios públicos, refugiados de estructura rígida y tiendas de campaña. Hay que rehabilitar algunos refugios y facilitar artículos a los necesitados que les permitan soportar el invierno. También resultan necesarias las actividades remunerativas, a fin de ofrecer a los refugiados, repatriados y personas desplazadas la oportunidad de sostenerse por sus propios medios.

23. El Gobierno precisa asistencia técnica y equipos de procesamiento de datos para reforzar su capacidad de coordinar eficazmente la prestación de ayuda humanitaria. Los distintos ministerios (de salud, educación y los que están encargados de los refugiados y las personas internamente desplazadas) también están necesitados de ayuda análoga.

24. Dadas las graves limitaciones que padece la capacidad logística en toda la región de Cáucaso, se necesita ayuda para garantizar que los puertos y las vías férreas estén en condiciones de asimilar la cantidad de carga de socorro que se prevé enviar a Azerbaiyán. Esta labor debe incluir el mejoramiento de la red vial de la región.

25. Los sistemas de abastecimiento de agua y de saneamiento son en extremo inadecuados y necesitan mejorarse con urgencia. Si bien por intermedio de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y de algunas organizaciones no gubernamentales se presta asistencia a corto plazo a los refugiados y personas desplazadas en Azerbaiyán en esos sectores, las necesidades son enormes y costosas.

#### B. Movilización de recursos

26. En 1993 la respuesta de los donantes al Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para la prestación de asistencia humanitaria al Cáucaso fue generosa, aunque menos considerable que lo previsto<sup>1</sup>.

27. A raíz de una misión de evaluación interinstitucional de las necesidades dirigida por el Departamento de Asuntos Humanitarios de la Secretaría de las Naciones Unidas, las Naciones Unidas hicieron un llamamiento interinstitucional unificado que abarcaba el período comprendido entre el 1º de abril de 1994 y el 31 de marzo de 1995. En el Llamamiento se pedían 29.252.373 dólares de los EE.UU. para satisfacer las necesidades de emergencia provocadas por la difícil situación de Azerbaiyán. A fines de julio de 1994 había compromisos por un valor de un poco menos de 10,5 millones de dólares, o sea, el 35,7% de lo previsto, lo que representaba un déficit de casi 19 millones de dólares.

28. Si bien han aumentado las donaciones en 1994, sigue habiendo un déficit importante. En un esfuerzo por asegurarse de que se satisfagan las necesidades más apremiantes, el Departamento de Asuntos Humanitarios trabaja en la actualidad con colaboradores en la esfera de la ayuda humanitaria en el Cáucaso a fin de evaluar las prioridades a la luz de la disponibilidad de los recursos financieros que aportan los donantes. Como parte del proceso en curso, el proyecto de plan de estrategia que se hizo distribuir a finales de mayo de 1994 se examinará nuevamente en octubre de 1994.

#### C. Disposiciones de organización e infraestructura logística

29. La estructura que emplea el sistema de las Naciones Unidas para prestar ayuda de socorro está dirigida por el Coordinador de las Naciones Unidas para el Socorro de Emergencia, quien es a la vez el Secretario General Adjunto para Asuntos Humanitarios. El Departamento de Asuntos Humanitarios, por intermedio del representante de las Naciones Unidas y su coordinador en Azerbaiyán, está a cargo de la coordinación de la asistencia humanitaria prestada por el sistema de las Naciones Unidas.

30. El coordinador del Departamento en Azerbaiyán está encargado de facilitar la labor de otros colaboradores en la esfera de la ayuda humanitaria y de cumplir una función de enlace, en nombre del Departamento, con los representantes del Gobierno, las organizaciones no gubernamentales y los donantes.

31. Semanalmente se celebran reuniones interinstitucionales bajo la presidencia del Departamento en Bakú. El Departamento espera que un funcionario encargado de los asuntos humanitarios ocupe su cargo para el 1º de septiembre, en tanto

está en proceso de asignar un funcionario adjunto encargado de asuntos humanitarios. Como medida transitoria, el Departamento envió un funcionario encargado de los asuntos humanitarios a Bakú a principios de agosto para asistir a su coordinador hasta tanto se ultimaran los arreglos a más largo plazo.

32. El ACNUR sigue prestando asistencia a los refugiados y las personas desplazadas. En 1994 y 1995, se hará especial hincapié en dotar a los grupos destinatarios de los medios necesarios para fomentar su autosuficiencia. Como parte de su mandato jurídico y de protección, el ACNUR fortalecerá sus mecanismos de inscripción de los refugiados y continuará brindando capacitación en derecho relativo a los refugiados.

33. A fines de junio de 1994 se concertó un acuerdo oficial entre la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, la Sociedad de la Media Luna Roja de Azerbaiyán y la Sociedad de la Media Luna Roja del Irán en relación con la administración de los campamentos en Azerbaiyán meridional, donde se albergan cerca de 46.000 personas desplazadas, bajo la responsabilidad conjunta de la Federación y las dos Sociedades. Se prevé la administración conjunta de los campamentos por un período de seis meses, plazo en el cual se examinarán las posibilidades de transferir la responsabilidad de la administración del campamento a la Sociedad de la Media Luna Roja de Azerbaiyán.

34. El transporte de grandes cantidades de asistencia humanitaria a Azerbaiyán constituye una operación logística de envergadura. En reconocimiento del papel decisivo que desempeña la red ferroviaria regional para el transporte de las mercancías de socorro, el PMA ha emprendido medidas encaminadas a fortalecer el sistema ferroviario del Cáucaso a fin de utilizarlo para transportar la carga humanitaria. Se ha recurrido al transporte aéreo de los alimentos de socorro sólo en casos excepcionales. En la actualidad se estudia la utilización de las rutas por carretera para las importaciones hacia los países del Cáucaso.

35. A finales de 1993 el PMA estableció la Dependencia de Asesoría en Materia Logística en el Cáucaso, cuya oficina principal radica en Georgia. Sus iniciativas han resultado valiosas para mejorar la coordinación logística del transporte de la carga humanitaria a Azerbaiyán. Esta Dependencia efectuó una evaluación del puerto de Bakú en abril y, como resultado de ello, el PMA estudia la posibilidad de efectuar envíos directos por ferrocarril y por mar desde Europa hacia Azerbaiyán.

### III. ACTIVIDADES SECTORIALES DE LAS ORGANIZACIONES DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

#### A. Situación del suministro de alimentos y ayuda alimentaria

36. La producción agrícola en Azerbaiyán ha disminuido progresivamente desde 1991, como consecuencia de los trastornos ocasionados por el conflicto militar y la pérdida concomitante de cultivos productivos y pastizales. De las indicaciones actuales se desprende que habrá una recuperación moderada del producto alimentario en 1994, pero, según se prevé, la producción ganadera se contraerá aún más como resultado de la insuficiencia de pienso.



37. El PMA coordina la ayuda alimentaria bilateral y multilateral a Azerbaiyán, a fin de asegurar una mejor cobertura de la población afectada y evitar la superposición y duplicación de los esfuerzos.

38. El PMA ha estimado en 28.782 toneladas las necesidades de ayuda alimentaria de emergencia para el período comprendido entre el 1° de julio de 1994 y el 31 de marzo de 1995. Hasta la fecha, los donantes han prometido en total 12.267 toneladas; en consecuencia para ese período de nueve meses, se carece aún de 16.614 toneladas, por un valor de 10,3 millones de dólares, incluidos los gastos de flete externo, transporte interno, almacenamiento y manipulación y gestión.

39. Desde que empezaron las operaciones a fines de 1993, el PMA ha suministrado a Azerbaiyán más de 4.000 toneladas de ayuda alimentaria de emergencia. De esa cantidad, 2.449 toneladas han consistido en paquetes de alimentos para familias. Entre otros productos básicos recibidos se han contado 818 toneladas de harina de trigo, 550 toneladas de fideos, 212 toneladas de aceite vegetal y 200 toneladas de hojuelas de patata.

40. El PMA se encarga de la coordinación general del transporte y la prestación de asistencia humanitaria a la región. El PMA cuenta con varios asociados en la ejecución, que se encargan de la distribución. La mayor parte de los alimentos del PMA se ha distribuido por conducto del Gobierno y una parte más reducida ha estado a cargo del Ministerio de Educación (para las escuelas para niños impedidos) y del Ministerio de Trabajo y Protección Social de la Población (para las personas de edad que viven solas).

41. La distribución de los alimentos suministrados por el PMA se realizó primero en Bakú y en varias provincias consideradas prioritarias. Los beneficiarios recogieron los paquetes de alimentos en ciertos almacenes, luego de su empadronamiento y que las autoridades de vivienda a nivel local les distribuyeran vales. En 1993, antes de que empezaran las operaciones alimentarias del PMA, el ACNUR había suministrado cantidades limitadas de diversos artículos alimentarios.

42. Hasta la fecha, se han suministrado alimentos complementarios a más de 116.000 familias, o sea, según se estima a 580.000 integrantes de familias. Además, se han suministrado alimentos complementarios a más de 8.600 personas que viven solas. El ACNUR ha complementado indirectamente el consumo de alimentos al facilitar semillas de hortalizas e implementos de labranza a todas las personas desplazadas con acceso a las tierras, en un proyecto de efectos rápidos que ha tenido resultados sumamente positivos.

43. La distribución a otros grupos se realizará por conducto de las organizaciones no gubernamentales, que, en la medida de lo posible, serán los asociados en la ejecución, y por conducto de los organismos de ejecución gubernamentales, como el Ministerio de Bienestar Social y el Ministerio de Educación, en particular respecto de la alimentación en instituciones públicas. La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja, CARE International, Relief International y la Sociedad de la Media Luna Roja a nivel local participan ya en la distribución de los alimentos suministrados por el PMA. El PMA seguirá supervisando y vigilando la ejecución de los programas de alimentación.

44. A fines de agosto, la Federación Internacional terminará de distribuir los paquetes de alimentos para familias (para cuatro meses), de la Oficina Europea de Ayuda Humanitaria de Emergencia, entre 200.000 personas internamente desplazadas en los siguientes asentamientos: Imishly, Saatli, Agjabedi, Sabirabad 1 y 2, Geranboy y Yevlakh.

45. Entre enero y julio de 1994, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) distribuyó 41.500 paquetes de alimentos para familias a personas desplazadas en distritos cercanos al frente (principalmente en Agdam, Terter y Bejlagan). Se ayudó también a los mismos beneficiarios con artículos no alimentarios: 25.000 mantas, 2.000 láminas de plástico, 256 tiendas de campaña y otros artículos de socorro que se necesitan con urgencia.

46. El CICR, cuyas actividades de socorro se realizan en estrecha cooperación con la Federación Internacional y la Sociedad de la Media Luna Roja de Azerbaiyán, seguirá centrándose en los distritos cercanos al frente. La forma futura concreta en que el CICR preste asistencia de socorro dependerá en cierta medida de las actividades de otros organismos humanitarios.

#### B. Salud

47. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha destacado a un oficial de enlace en el Ministerio de Salud en Bakú y se propone acelerar el programa contra la tuberculosis en Azerbaiyán. Ese programa abarca cursos de capacitación para administradores y médicos y con él se trata de asegurar que haya suficientes medicamentos, equipo de laboratorio y procedimientos para realizar diagnósticos en relación con la tuberculosis. Paralelamente, la OMS también se propone aumentar las pruebas en relación con el virus de inmunodeficiencia humana (VIH) y la hepatitis para garantizar que se hagan transfusiones y análisis de sangre libres de riesgo. Asimismo, con el Ministerio de Salud se prevé realizar dos encuestas sobre la nutrición antes de que termine el año.

48. La OMS colabora estrechamente con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y otros organismos y organizaciones que participan en el sector sanitario para asegurar la utilización más eficaz de los recursos y uniformar los criterios para la prestación de servicios sanitarios y la entrega de suministros médicos.

49. A fin de reducir la incidencia de las enfermedades evitables y a fin de responder mejor al continuo aumento del número de niños afectados, el UNICEF ha concentrado sus esfuerzos en Azerbaiyán en la esfera de la inmunización. A fines de junio, en colaboración con el Ministerio de Salud, el UNICEF organizó un curso práctico sobre el programa ampliado de inmunización. El UNICEF seguirá suministrando al Ministerio de Salud toda las vacunas básicas para los niños de hasta 2 años de edad, así como jeringas para vacunas. Se estima que, como consecuencia de las campañas de vacunación realizadas conjuntamente por el Ministerio de Salud y el UNICEF en diciembre de 1993, y febrero y marzo de 1994, se ha vacunado al 90% de los niños de menos de 2 años.

50. Por segunda vez, en septiembre de 1994 el UNICEF se propone asignar a Azerbaiyán un consultor sobre la cadena de refrigeración para capacitar a instructores en el mantenimiento de las refrigeradoras que funcionan por compresión y absorción.

51. Otro aspecto en el que el UNICEF centrará sus actividades hasta fines de 1994 consistirá en suministrar a todas las instituciones pediátricas en Azerbaiyán botiquines médicos que contengan medicamentos y artículos médicos desechables.

52. La asistencia del UNICEF a Azerbaiyán seguirá concentrándose en el programa ampliado de inmunización, los trastornos causados por la falta de yodo y el fomento de la capacidad, así como en la introducción de nuevos proyectos sobre el amamantamiento (la iniciativa en pro de los hospitales que promueven la lactancia materna), la planificación de la familia, el suministro de agua, el saneamiento ambiental, la rehabilitación de emergencia y la educación sanitaria.

53. En 1993, el UNICEF distribuyó en los campamentos de refugiados galletas con alto contenido proteico (10 toneladas), ropa de invierno para niños de hasta 5 años de edad (2.000 piezas), champú contra la pediculosis (5.088 frascos) y una loción de benzoato de bencilo (500 frascos). El UNICEF también suministró al Ministerio de Salud botiquines para hospitales pediátricos (67) y suero antidiftérico.

54. En el futuro, el UNICEF se propone también sentar las bases de una cooperación a más largo plazo en materia de desarrollo del niño, que abarque investigaciones para determinar la índole de los factores que ocasionan los principales problemas sanitarios y sociales que afectan a los niños en el país.

55. Los equipos de evaluación del UNICEF también han realizado un estudio del sector sanitario y docente para vigilar los cambios en las condiciones de los niños y cómo los afecta la situación económica, política y en materia de seguridad.

56. El ACNUR brinda financiación a tres organizaciones no gubernamentales para que compren suministros médicos, impartan capacitación y presten servicios en dispensarios médicos móviles. En el primer semestre de 1994, se atendió a más de 30.000 pacientes en el programa de servicios médicos móviles.

57. Otra esfera de participación será el establecimiento de puestos permanentes para servicios médicos móviles que hagan las veces de dispensarios en las zonas rurales. Se realizan esfuerzos por sufragar los gastos de suministros médicos, como vendajes y equipo quirúrgicos para apoyar a los hospitales y ampliar la capacidad de tratamiento a fin de tener en cuenta el aumento del número de pacientes.

### C. Abastecimiento de agua y saneamiento

58. Dadas la disponibilidad y fiabilidad insuficientes del abastecimiento del agua, actualmente se realiza una amplia labor de rehabilitación y construcción del sistema de abastecimiento de agua, en favor de las 15 regiones más necesitadas. Se llevan a cabo intervenciones técnicas en las que se conectan

las cañerías principales con asentamientos distantes a fin de suministrar agua potable a las comunidades alejadas; el aumento de la disponibilidad y calidad del agua está destinado a mejorar las condiciones de vida en las zonas rurales y contribuir al bienestar físico en general de las comunidades beneficiarias. Los asentamientos rurales y aislados se beneficiarán particularmente de esas mejoras.

59. Además del mejoramiento del abastecimiento de agua, se están rehabilitando los servicios de alcantarillado existentes y se construyen nuevas unidades (letrinas de pozo) a fin de apoyar los esfuerzos en la esfera del abastecimiento de agua.

D. Viviendas para los refugiados, apoyo y protección de los hogares

60. El ACNUR al encargarse de las necesidades de los refugiados y las poblaciones desplazadas, se centra en un tipo de asistencia basado en el cuidado y la manutención, incluidos el suministro y el reemplazo de enseres domésticos.

61. En 1993, el ACNUR prestó asistencia en diversas formas, por ejemplo suministrando ropas, vivienda, utensilios domésticos, alimentos y otros artículos, a unos 300.000 refugiados y personas internamente desplazadas, de un total de 1 millón. Los beneficiarios son considerados los más vulnerables entre los refugiados y las personas desplazadas. De esa carga de casos, aproximadamente el 70% de los refugiados y personas internamente desplazadas son niños, mujeres y personas de edad. La mayor parte de las personas desplazadas proviene de las zonas rurales.

62. Si bien el programa de 1993 se centró en la prestación de asistencia de emergencia, se prevé concluir ese aspecto del programa en 1994 si los recursos financieros y las consideraciones logísticas lo permiten. Se prepara un proyecto experimental con el que se irá centrando paulatinamente la atención en encontrar soluciones a más largo plazo de los problemas de vivienda de aproximadamente el 80% de las personas desplazadas, que actualmente viven temporalmente en edificios públicos, como escuelas, residencias para estudiantes e institutos técnicos. Una solución a largo plazo reduciría la carga que pesa sobre la infraestructura en los sectores sanitario y docente, mejoraría el abastecimiento de agua y el saneamiento y promovería un cierto grado de actividad económica entre las personas desplazadas que están desempleadas.

63. Como resultado de la insuficiencia de los recursos del programa para satisfacer las necesidades adicionales y los problemas relativos al transporte de los artículos de socorro a las zonas apartadas, el suministro de esos artículos al conjunto de beneficiarios no se ha logrado plenamente hasta la fecha.

64. En un esfuerzo por mantener el bienestar sanitario y físico básico de los refugiados y personas internamente desplazadas y reabastecer los artículos anteriormente suministrados, el ACNUR adquiere mantas (150.000 unidades), calentadores (estufas) de combustible líquido o sólido para 20.000 familias, cocinas (10.000) y lámparas de queroseno de fabricación local (2.000 unidades). Además, el ACNUR suministra una sola vez, durante un período de seis meses, 100 toneladas de jabón de tocador a una población de 150.000 personas.

65. Los segmentos más vulnerables de las comunidades de refugiados y personas internamente desplazadas recibirán ropa y calzado comprados a nivel local (1.000 piezas de cada uno). Los niños menores de 12 años serán el principal grupo de beneficiarios. La distribución de enseres domésticos estará a cargo de los comités ejecutivos regionales con supervisión del Gobierno, la autoridad central y el Departamento de Refugiados y Personas Desplazadas, mientras que las organizaciones no gubernamentales designadas por el ACNUR distribuirán los artículos en las regiones en que actúen. En apoyo de las familias más vulnerables, el ACNUR, cuando sea necesario, prestará por una sola vez asistencia financiera por un monto de 50 dólares a un total de 70 familias durante el período de ejecución del proyecto.

66. Como en el año anterior, siguen en vigor los arreglos para el suministro de láminas de plástico de gran resistencia para brindar alojamiento a muchos refugiados y personas desplazadas que viven en estructuras simples o insuficientes y para mejorar sus condiciones de vida inmediatas.

67. El ACNUR está comprando 2.000 tiendas de campaña de doble cremallera para reemplazar parcialmente las tiendas que sufrieron daños y ya no constituyen una vivienda adecuada para las comunidades desplazadas que residen en asentamientos y campamentos al borde de las carreteras. Se requerirá reemplazar gran número de tiendas de campaña en preparación para el invierno de 1994-1995, en particular en los campamentos.

68. En el proyecto se prevé también construir viviendas unifamiliares con material de construcción disponible a nivel local y se ofrecerá vivienda permanente a algunas personas desplazadas que viven en los locales de escuelas públicas ocupadas y en otros institutos de enseñanza, a fin de reducir la presión sobre los servicios docentes y permitir a algunas escuelas reanudar las clases.

69. El CICR visita a las personas detenidas en relación con el conflicto de Nagorno-Karabaj y facilita los contactos entre los detenidos y sus familiares mediante mensajes que transmite la Cruz Roja. Además, un funcionario internacional y un funcionario nacional se encargan exclusivamente de promover el respeto del derecho humanitario internacional entre las fuerzas armadas de Azerbaiyán, los medios de información social y otros grupos.

#### E. Educación

70. Se ha determinado que, debido al desplazamiento y el éxodo masivo de la población ocurrido desde 1988, aproximadamente el 45% de los 908.000 refugiados y personas desplazadas en Azerbaiyán vive en viviendas temporales, tiendas de campaña o a la intemperie; sus hijos prácticamente carecen de acceso a la educación.

71. El acceso a las escuelas en las zonas afectadas por el conflicto en Azerbaiyán es un problema importante, 200 edificios escolares están ocupados actualmente por familias de refugiados y personas internamente desplazadas y más de 58.500 niños no pueden asistir a la escuela de manera continua.

72. Dado que en los edificios escolares se brinda alojamiento a las personas desplazadas, hay en marcha planes para ofrecer a los niños locales escolares alternativos a fin de reanudar las actividades escolares de nivel primario y secundario y prestar servicios a los niños en edad escolar, cuyo número ha aumentado. En consecuencia, se prevé construir hasta 300 tiendas de campaña escolar de 3,5 metros x 8,0 metros.

73. La insuficiencia de libros de texto es motivo de preocupación. Esa insuficiencia es particularmente grave entre los refugiados y los niños desplazados. El ACNUR hace frente a esa cuestión mediante un proyecto experimental en el que se prevé suministrar mobiliario escolar y material didáctico.

#### F. Sector social

74. El PNUD financia un estudio experimental de la fuerza de trabajo, que realiza el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales de Azerbaiyán. Con arreglo al proyecto se analizarán las futuras necesidades y tendencias en materia de empleo y se tendrán en cuenta las necesidades de las familias que, según se prevé, se reasentarán en Azerbaiyán en un futuro próximo.

#### G. Asistencia a los pequeños empresarios

75. Con esta actividad se dotará a determinados artesanos de juegos de herramientas para permitir que refresquen sus conocimientos y promover las actividades económicas y la autosuficiencia entre los artesanos capacitados. Con el proyecto se permitirá a un número limitado de artesanos, por ejemplo albañiles, carpinteros, mecánicos de automóviles, electricistas y plomeros, reanudar sus actividades, así como prestar servicios continuos a las comunidades desplazadas.

76. El ACNUR ejecuta también un programa para apoyar las actividades agrícolas a pequeña escala de las familias de refugiados y personas desplazadas. Se han puesto a disposición de hasta 60.000 familias aproximadamente 4 toneladas de semillas para darles la oportunidad de que cultiven sus propias hortalizas. Además de la distribución de semillas híbridas, en el proyecto se prevé también la adquisición de 11.000 conjuntos de implementos de labranza para complementar y apoyar el cultivo de hortalizas por los beneficiarios. Las herramientas también se utilizarán para rehabilitar y reparar viviendas temporales y constituirán medios de trabajo práctico para los propios beneficiarios, con lo cual se promoverá cierto grado de autosuficiencia.

#### IV. ASISTENCIA PROPORCIONADA POR ESTADOS, ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES Y NO GUBERNAMENTALES

77. Azerbaiyán está recibiendo considerable asistencia humanitaria bilateral proporcionada por diversos Estados mediante organizaciones regionales como la Unión Europea y por medio de organizaciones no gubernamentales internacionales y

nacionales. A continuación se expone la información sobre dicha asistencia presentada por varios Estados en respuesta a una petición formulada por la Secretaría de las Naciones Unidas.

78. Egipto ha proporcionado asistencia a Azerbaiyán mediante el envío de paquetes de mantas, medicamentos y equipo médico por valor de 364.000 libras egipcias.

79. La República Islámica del Irán participa activamente en las operaciones de socorro en Azerbaiyán mediante la aportación de alimentos, agua y servicios de saneamiento y de atención de la salud por conducto de la Sociedad de la Media Luna Roja del Irán. En clínicas de la Sociedad de la Media Luna Roja del Irán se prestan atención sanitaria y servicios médicos a las personas desplazadas. Hasta la fecha, se han tratado casi 2.500 casos de sarampión y poliomielitis y se han administrado vacunas contra la difteria, el tétanos y la tos ferina a niños menores de 5 años.

80. EL Japón ha aportado 1 millón de dólares para la adquisición de medicinas, mantas y material de otro tipo por conducto del ACNUR; 1 millón de dólares para el suministro de medicinas y equipo médico por medio del CICR; 1,25 millones de yen para botiquines de emergencia del UNICEF y ha contribuido 600.000 dólares por conducto del ACNUR para apoyar sus gestiones en pro de los refugiados azerbaiyanos y las personas desplazadas de Armenia.

81. Noruega ha contribuido con un total de 11.467.602 coronas noruegas a las actividades de socorro en beneficio de Azerbaiyán; 7.410.000 coronas se destinaron a alimentos, campamentos de refugiados, medicamentos, tiendas y protección de civiles; 3 millones de coronas se donaron por conducto del ACNUR a programas para los refugiados y las personas internamente desplazadas y 1.057.602 coronas se asignaron por conducto de organizaciones no gubernamentales noruegas a personas internamente desplazadas y a la adscripción de personal.

82. El Pakistán ha contribuido 2,4 millones de rupias pakistaníes para la asistencia humanitaria especial a los refugiados azerbaiyanos. Dicha suma se empleó en la compra de artículos de socorro, inclusive 100 tiendas, 2.500 mantas y 1.885 kilogramos de suministros médicos, que se distribuyeron por medio de la Sociedad de la Media Luna Roja del Irán.

83. Suiza proporcionó asistencia de emergencia a los tres países del Cáucaso por un monto de 3.570.000 francos suizos en 1993; la suma se distribuyó entre el CICR, el ACNUR, el PMA y la Cruz Roja Suiza. Durante el primer trimestre de 1994 se proporcionó asistencia por valor de 700.000 francos suizos que se encauzó por conducto del PMA.

84. El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ha proporcionado asistencia a Azerbaiyán en apoyo de los refugiados y las personas desplazadas por valor de 2.199.736 libras esterlinas desde diciembre de 1992; durante el ejercicio fiscal 1993-1994 el Reino Unido aportó 2.035.597 libras. Además, el Reino Unido aportó 750.000 libras al Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas en marzo de 1993, de las cuales 500.000 libras se destinaron al PMA, 200.000 libras al UNICEF y 50.000 libras a la OMS. El Reino Unido contribuyó asimismo fondos por un monto de 2.092.000 libras al programa de asistencia humanitaria en Azerbaiyán de la Unión Europea.

85. Los Estados Unidos de América han asignado 12 millones de dólares durante el ejercicio fiscal 1994 para la asistencia de emergencia a Azerbaiyán. De esa suma, 10 millones de dólares se han entregado hasta la fecha de la manera siguiente: 3.050.000 dólares se destinaron a la adquisición de alimentos y transporte por conducto de CARE Internacional; productos farmacéuticos por valor de 1 millón de dólares se suministraron por conducto de Save the Children (Estados Unidos de América); 500.000 dólares se pusieron a disposición del PMA para el suministro de alimentos y 6.174.000 dólares se donaron mediante organizaciones privadas para la adquisición de suministros médicos, equipo de saneamiento, tiendas y alimentos, por medio del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y del PMA.

86. La Unión Europea ha proporcionado asistencia alimentaria de emergencia (trigo, azúcar y aceite vegetal) a los tres países del Cáucaso por un monto total de 13 millones de unidades monetarias europeas (ECU).

87. El Banco Mundial respondió a comienzos de 1994 a la petición de ayuda del Gobierno de Azerbaiyán para mitigar la grave escasez de suministro de agua en Bakú y está preparando en la actualidad un proyecto que financiará. El Banco convino en realizar actividades complementarias relativas a los proyectos de asistencia técnica y al propuesto proyecto de suministro de agua de Bakú durante el ejercicio fiscal 1995. El Banco acordó asimismo iniciar la preparación de un proyecto de rehabilitación de suministro de gas y un proyecto de rehabilitación del riego en el ejercicio fiscal 1996.

88. La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja proporcionó más de 800 toneladas de harina de trigo y 8.000 paquetes de alimentos para familias.

89. La Academia Suiza para el Desarrollo ha donado una gran cantidad de alimentos, artículos domésticos e higiénicos en el marco de un programa conjunto de asistencia con la Sociedad de la Media Luna Roja del Irán.

90. OXFAM (Reino Unido) participa en la ejecución de un proyecto de rehabilitación y construcción de componentes hídricos y de saneamiento, así como en los programas complementarios de eliminación de residuos sólidos y lucha contra las plagas y programas conexos de educación de la salud enmarcados en el proyecto. OXFAM se ha comprometido a instalar 270 retretes y ha construido cinco baños con 20 duchas. Las labores de construcción de los baños se han iniciado ya.

91. Médecins sans Frontières (Bélgica) es el principal colaborador del ACNUR en la ejecución de proyectos en el sector sanitario. Proporciona evaluaciones médicas básicas sobre el terreno, la capacitación elemental de personal auxiliar médico local y la distribución de medicinas apropiadas a los beneficiarios. La organización no gubernamental designada por el ACNUR está encargada de la compra de determinados suministros médicos y su distribución individualizada a los refugiados y las personas desplazadas en los distritos más vulnerables. La organización está destacando asimismo personal médico internacional sobre el terreno en apoyo de las actividades del Ministerio de la Salud de Azerbaiyán.



92. Relief International (Estados Unidos), en cooperación con Médecins sans Frontières (Bélgica), vela por la ejecución de proyectos en el sector sanitario destinados primordialmente a las comunidades rurales y más aisladas mediante la prestación de atención primaria de la salud y programas de clínicas móviles. Asimismo trabaja en colaboración con el PMA y se ha ocupado de la mayor parte de la distribución de alimentos entre las categorías vulnerables y las personas internamente desplazadas en más de 10 distritos en los alrededores de Bakú.

93. CARE (Canadá) ha establecido recientemente una presencia en Azerbaiyán con actividades de distribución centradas en Mingachevir y se convertirá en el principal socio de ejecución del PMA para la mayoría de los futuros envíos.

94. ADRA (Estados Unidos) distribuye alimentos entre personas desplazadas en la región de Najicheván.

95. La Sociedad de la Media Luna Roja de Azerbaiyán está a cargo de la recepción, el almacenamiento, el transporte y la distribución de artículos de socorro en la zona metropolitana de Bakú.

#### V. OBSERVACIONES

96. Azerbaiyán ha sido asolado por seis años de conflicto a causa de la región de Nagorno-Karabaj. En julio de 1994 los Ministros de Defensa de Azerbaiyán y Armenia y el representante militar de Nagorno-Karabaj suscribieron una declaración por la que se comprometían a continuar respetando la cesación del fuego acordada a comienzos de mayo hasta la firma del acuerdo político amplio. La Federación de Rusia y el Grupo de Minsk de la CSCE han revitalizado sus gestiones de mediación. La comunidad internacional abriga grandes esperanzas de que en el futuro próximo pueda encontrarse una solución a este largo conflicto.

97. El conflicto militar se ha cobrado un alto precio de la población de Azerbaiyán y ha contribuido a un mayor empeoramiento de la situación en materia humanitaria en Azerbaiyán debido, en especial, al desplazamiento de gran número de civiles. Incluso en regiones que no se han visto directamente afectadas por los combates las consecuencias de la guerra se dejan sentir lo relativo al colapso económico, el deterioro de los servicios sociales, las duras condiciones de vida y las corrientes de heridos y personas desplazadas por la guerra que tienen pocas esperanzas de recibir la atención adecuada.

98. El sistema de las Naciones Unidas ha ocupado un lugar destacado en los esfuerzos tendientes a mitigar la difícil situación de los muchos miles de refugiados y personas desplazadas, pero el éxito de los esfuerzos encaminados a prestar asistencia depende por completo de un apoyo internacional eficaz que proporcione medios adecuados para esta tarea.

99. La continuación del conflicto limita la capacidad de las Naciones Unidas y de sus asociados en las actividades de socorro para colaborar en la búsqueda de una solución duradera al problema de los refugiados y las personas desplazadas en Azerbaiyán.

Notas

<sup>1</sup> Para un recuento de las contribuciones hechas al Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para la prestación de asistencia humanitaria al Cáucaso (en relación con Azerbaiyán), véanse los cuadros 1 y 2. Cabe señalar que varios donantes han proporcionado fondos para la coordinación del programa humanitario interinstitucional en Azerbaiyán.

Cuadro 1

Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para el Cáucaso (relativo a Azerbaiyán): contribuciones e ingresos totales por organismo al 29 de julio de 1994

(En dólares EE.UU.)

País	Organismo	Necesidades (abril de 1994 a marzo de 1995)	Contribuciones prometidas imputadas al ejercicio siguiente	Déficit	Porcentaje sufragado
Azerbaiyán	ACNUR <sup>a</sup>	6 988 400	2 413 370	4 575 030	34,5
	UNICEF	2 339 296	298 507	2 040 789	12,8
	OMS	3 645 000	80 000	3 565 000	2,2
	UNESCO	1 526 000	0	1 526 000	0,0
	VNU	186 000	0	186 000	0,0
	OIM	98 400	0	98 400	0,0
	PMA <sup>b c</sup>	14 469 277	7 652 338	6 816 939	52,9
Total		29 252 373	10 444 215	18 808 158	35,7

<sup>a</sup> El presupuesto del ACNUR abarca el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994 ya que tiene un programa continuado con un ciclo presupuestario anual.

<sup>b</sup> Las necesidades alimentarias se basan en el período comprendido entre el 1º de agosto de 1994 y el 31 de marzo de 1995.

<sup>c</sup> El PMA ha informado de una necesidad adicional de 25.562 toneladas y un excedente adicional de 12.267 toneladas, lo que entraña un déficit de 13.259 toneladas y la cobertura de un 48,1% de dicha necesidad.

Cuadro 2

Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para el Cáucaso (relativo a Azerbaiyán): desglose de contribuciones de los donantes por organismos, al 29 de julio de 1994

Donante	Cauce	Código del proyecto y sector	Dólares EE.UU.	
Canadá	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Asistencia a refugiados y personas internamente desplazadas	182 482	
Estados Unidos	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Asistencia a refugiados y personas internamente desplazadas	683 000	
Estados Unidos	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Asistencia a refugiados y personas internamente desplazadas	300 000	
Francia	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Asistencia a refugiados y personas internamente desplazadas	175 131	
Noruega	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Asistencia a refugiados y personas internamente desplazadas	410 959	
Países Bajos	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Asistencia a refugiados y personas internamente desplazadas	561 798	
Reino Unido	OMS	CAU-94-1/N23-B - Sanidad	10 000	
Reino Unido	OMS	CAU-94-1/N24-B - Sanidad	45 000	
Reino Unido	OMS	CAU-94-1/N25-B - Sanidad	10 000	
Reino Unido	OMS	CAU-94-1/N26-B - Sanidad	15 000	
Reino Unido	UNICEF	Asistencia de socorro a personas desplazadas y otros grupos vulnerables	298 507	
Stichting Vluchteling (Países Bajos)	ACNUR	CAU-94-1/N28 - Para servicios sanitarios por conducto de MSF y Refugees International	100 000	
Total correspondiente a Azerbaiyán			2 791 877	
<u>Contribuciones en alimentos del PMA</u>				
			<u>Toneladas</u>	<u>Dólares EE.UU.</u>
Estados Unidos	PMA	CAU-94-1/N21 - Asistencia alimentaria de emergencia		
<u>Contribuciones de alimentos del PMA: excedentes</u>				
Comunidad Europea			818	898 876
Estados Unidos			1 633	1 525 000
Estados Unidos			400	886 000
Finlandia			137	196 278
Países Bajos			1 593	531 915
Reino Unido			1 760	746 269
Total correspondiente a Azerbaiyán			6 341	4 784 338

-----